



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/14/11
24 January 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Четырнадцатое совещание

Найроби, 10-21 мая 2010 года

Пункт 4.1.1 предварительной повестки дня*

**БИОРАЗНООБРАЗИЕ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА: ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПОРУЧЕНИЙ, ДАННЫХ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН В
РЕШЕНИИ IX/1**

Записка Исполнительного секретаря

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

Продолжается работа по выявлению надлежащих методов или средств, включая определение предварительных целей, целевых задач и индикаторов, и в том числе существующих индикаторов, для проведения объективной оценки вклада, вносимого реализацией программы работы по биоразнообразию сельского хозяйства в достижение трех целей Конвенции и Стратегического плана Конвенции (пункт 6 решения IX/1). Большая работа проведена по целевым задачам и индикаторам, связанным с биоразнообразием сельского хозяйства, а Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства проводит в настоящее время основательную оценку данного предмета. Необходимо добиться научного консенсуса относительно путей и средств более решительного включения тематики биоразнообразия сельского хозяйства в Стратегический план Конвенции на период после 2010 года. Подготовлен план совместной работы с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства по вопросам использования биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (пункт 37 решения IX/1), который приводится в приложении к настоящей записке на языке заключенного соглашения. По результатам оценки применения Аддис-абеевских принципов и оперативных указаний (ААПОУ) для обеспечения устойчивого использования (пункт 32 решения IX/1) был сделан вывод о том, что Руководящие указания, как правило, применяются для обеспечения устойчивого использования биологического разнообразия сельского хозяйства. Для превращения Руководящих указаний в полезный инструмент, направляющий устойчивое использование биоразнообразия сельского хозяйства, необходимо будет многое разъяснить или осуществить и распространить, чтобы урегулировать особую озабоченность, вызываемую в связи с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия сельского хозяйства, и в частности относительно генетических ресурсов растений и животных. В информационных документах приводится вспомогательная информация

* UNEP/CBD/SBSTTA/14/1.

по вышеупомянутым темам и содержатся более подробные сведения о ходе решения других вопросов, упомянутых в решении IX/1, включая доклад о межсессионной деятельности ФАО.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон

1. *отмечает с признательностью* текущую работу Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства по целевым задачам и индикаторам, связанным с биоразнообразием сельского хозяйства, в том числе на уровнях экосистем и генетических ресурсов;
2. *предлагает* Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства оказывать дальнейшее содействие в областях, относящихся к ее мандату, реализации пересмотренного Стратегического плана Конвенции на период после 2010 года путем разработки целевых задач для области биоразнообразия сельского хозяйства, в том числе на уровне экосистем и генетических ресурсов, и проведения мониторинга их реализации с помощью индикаторов;
3. *настоятельно призывает* Стороны и другие правительства повышать значимость и обеспечивать введение по мере необходимости целевых задач на национальном уровне для программы работы по биоразнообразию сельского хозяйства и включать их в пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, снабдив их конкретными временными рамками, распределением обязанностей и бюджетами, в виде вклада в реализацию пересмотренного Стратегического плана Конвенции;
4. *приветствует* план совместной работы с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства по вопросам использования биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, приведенный в приложении к настоящему документу.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пунктах 6, 32 и 37 решения IX/1 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю соответственно: i) сотрудничать с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и с другими соответствующими организациями в целях выявления надлежащих методов или средств, включая определение предварительных целей, целевых задач и индикаторов, и в том числе существующих индикаторов, для проведения объективной оценки результатов реализации программы работы; ii) в сотрудничестве с ФАО и с другими соответствующими организациями провести доработку оперативных указаний в Аддис-абесских принципах и оперативных указаниях применительно к устойчивому использованию биоразнообразия сельского хозяйства, учитывая особый характер биоразнообразия сельского хозяйства, его отличительные особенности и проблемы, требующие особых решений; и iii) подготовить в сотрудничестве с ФАО и секретариатом Комиссии ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства план совместной работы по вопросам использования биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

2. В этой связи Исполнительный секретарь в сотрудничестве с ФАО подготовил настоящую записку. В разделах А, В и С раздела II настоящей записки приводится доклад о ходе выполнения трех вышеприведенных пунктов. Кроме того, в разделе D приводится информация об ответах, полученных на уведомление 2008-130, в котором предлагалось представить информацию по различным другим темам, упомянутым в решении IX/1 (которые перечислены ниже).

3. ФАО в сотрудничестве с Исполнительным секретарем подготовила также информационный документ, в котором приводится информация о реализации ряда других вопросов, упомянутых в решении IX/1, включая, кроме всего прочего, сведения об: осуществлении Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию опылителей (пункт 21); реализации Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почв (пункт 23); осуществлении Международной инициативы по использованию биоразнообразия для обеспечения продовольствия и питательных веществ (пункт 25); обновлении доклада о состоянии генетических ресурсов растений в мире (пункт 4); вариантах стимулирования устойчивого ведения сельского хозяйства, снижения отрицательного воздействия сельского хозяйства и оказания содействия достижению целей Конвенции (пункт 7); передовых методах в области сохранения биоразнообразия сельского хозяйства на уровне фермерских хозяйств и in-situ (пункт 11); планировании адаптационных и смягчающих мер, связанных с биоразнообразием и изменением климата (пункт 27); и применении экосистемного подхода в сельском хозяйстве (пункт 36). Во исполнение предложения Конференции Сторон, изложенного в пункте 30 решения IX/1, ФАО представила Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям доклад о работе Конференции на высшем уровне по вопросам мировой продовольственной обеспеченности: проблемам изменения климата и биоэнергии.

4. Проект настоящей записки был размещен на веб-сайте для независимой экспертной оценки в период между 20 ноября и 20 декабря 2009 года, и поступившие замечания были надлежащим образом включены в записку.

II. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПОРУЧЕНИЙ, ДАННЫХ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН В РЕШЕНИИ IX/1

A. Цели, целевые задачи и индикаторы

5. Значительная часть работы по целевым задачам и индикаторам, относящимся к программе работы по биоразнообразию сельского хозяйства, продолжается в настоящее время. Эта тема представляется достаточно сложной ввиду широкого характера сельскохозяйственной деятельности и ее воздействия на экосистемы и биоразнообразие как внутри, так и за пределами сельскохозяйственных систем. Пока еще не достигнуто окончательного научного консенсуса относительно того, какие из целевых задач и индикаторов будут наиболее практичными и приемлемыми для проведения оценки достижения целей Конвенции о биологическом разнообразии (без увеличения числа используемых сейчас индикаторов).

6. Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (КГРППВСХ) на своей 11-й регулярной сессии (2007 г.) признала важное значение разработки целевых задач и индикаторов, касающихся биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, для стимулирования согласованности политики в этом отношении среди международных форумов и облегчения бремени отчетности, лежащего на странах. В своем Стратегическом плане (2010-2017 гг.) реализации многолетней программы работы, принятом на ее 12-й регулярной сессии (19-23 октября 2009 года), КГРППВСХ отметила необходимость участия ФАО в проведении обзора результатов достижения цели, намеченной на 2010 год, и в налаживании взаимодействия для разработки целевой задачи(целевых задач) и индикаторов на период после 2010 года, касающихся биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, в том числе на уровнях экосистем и генетических ресурсов. КГРППВСХ должна рассмотреть на своей 13-й регулярной сессии (2011 г.) вопрос о подготовке обзорного документа для проведения анализа международных целевых задач и индикаторов. Межправительственная техническая рабочая группа КГРППВСХ должна провести оценку соответствующих международных целевых задач и индикаторов в 2012 году; и на 14-й регулярной сессии КГРППВСХ (2013 г.) будет проведен обзор соответствующих целевых задач и индикаторов, включая изучение разработок в области политики, анализ потенциального взаимодействия и пробелов и возможные перспективы работы. Кроме того, на своей 13-й регулярной сессии КГРППВСХ приняла также второй доклад о состоянии генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

7. Существуют возможности для дальнейшего сотрудничества и взаимодействия между Конвенцией о биологическом разнообразии и КГРППВСХ касательно, кроме всего прочего, целевых задач и индикаторов для сферы биоразнообразия сельского хозяйства. Хотя подробные заключения КГРППВСХ касательно целевых задач и индикаторов будут, как ожидается, выработаны после изучения целевой задачи(задач) на период после 2010 года на 10-м совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, сотрудничество в этой области уже включено в план совместной работы секретариатов Конвенции о биологическом разнообразии и КГРППВСХ. Исполнительный секретарь поддерживает связь с ФАО относительно целевых задач и индикаторов для сферы биоразнообразия сельского хозяйства в связи с разработкой пересмотренного Стратегического плана Конвенции о биологическом разнообразии на период после 2010 года, и в том числе относительно путей и средств дальнейшей оптимизации и гармонизации процессов Конвенции о биологическом разнообразии и КГРППВСХ. Исполнительный секретарь распространяет записку об изучении целей и целевых задач, ориентированных на практические результаты, и связанных с ними индикаторов и изучении вопроса возможной их корректировки на период после 2010 года для ее рассмотрения Сторонами на 14-м совещании ВОНТТК в рамках пункта 3.4 повестки дня (UNEP/CBD/SBSTTA/14/10).

8. Партнерство по индикаторам цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, разрабатывает ряд индикаторов, относящихся к сельскому хозяйству. В их число входят, кроме всего прочего, индикаторы для: i) устойчиво управляемых районов; ii) коллекций сельскохозяйственных культур ex-situ; iii) генетического разнообразия одомашненных сухопутных животных; iv) алиментарного статуса биоразнообразия; и v) биоразнообразия для производства продовольствия и лекарственных средств (<http://www.twentyten.net/Indicators/tabid/59/Default.aspx>). Работе основных партнеров, занимающихся разработкой индикаторов, оказывают активное содействие 18 организаций и учреждений (<http://www.twentyten.net/keyindicatorpartners>).

9. ФАО в сотрудничестве с Баиоверсити Интернэшнл организовала два консультативных совещания экспертов по вопросу индикаторов питательности для Баиоверсити, связанных с составом продуктов питания. Первая консультация проводилась в Сан-Паулу (Бразилия) с 24 по 27 октября 2007 года, а вторая проводилась в Вашингтоне (О.К.) 8-9 июня 2009 года. В ходе консультации 12 экспертов из 8 стран определили и разработали потенциальный индикатор, выявили источники информации и пробелы и рекомендовали модель механизма отчетности. Доклад о второй консультации публикуется на английском, испанском и французском языках и будет распространен на совещании ВОНТТК в качестве одного из информационных документов. Исходная отчетность за 2009 год уже собрана, и, судя по всему, лишь несколько из проведенных до сих пор обследований позволяют выявлять биоразнообразие в потребляемых продуктах питания. Ожидается, что в будущем большее число обследований будет включать продукты питания на уровне сортов, а также продукты питания из диких растений и животных и аборигенные продукты питания, так как они могут быть чрезвычайно богаты микронутриентами. Данные индикаторы будут также стимулировать формирование и обобщение структурных данных и данных о потреблении по малоиспользуемым продуктам питания и продуктам питания из диких растений и животных, а также по различным сортам и породам, что обеспечит основу для исследований вопроса об использовании биоразнообразия для обеспечения питательных веществ.

10. Целый ряд других актуальных мероприятий ФАО, касающихся индикаторов, включен в ее доклад о ходе работы, представленный ВОНТТК (в качестве одного из информационных документов). Одним из основных механизмов, с помощью которых данные темы могут быть включены в планы работы, является проводимая ФАО Глобальная оценка деградации засушливых земель.

11. ОЭСР организует семинар по теме Агрэкологические индикаторы ОЭСР: практический опыт и направления будущей работы, который будет проводиться с 23 по 26 марта 2010 года в Лейзине (Швейцария) (www.oecd.org/agriculture/env/indicators/workshop). Это мероприятие свидетельствует о ширящемся включении индикаторов и мониторинга, связанных с биоразнообразием, в деятельность, связанную с сельским хозяйством. Пока еще нет четких результатов, говорящих о применимости данных индикаторов для проведения глобальных оценок влияния программы работы на достижение цели, намеченной на 2010 год (или на последующий период).

12. Сельское хозяйство продолжает оставаться одним из ключевых секторов, оказывающих как положительное, так и отрицательное воздействие на биоразнообразие, и несомненно следует обеспечить более эффективный мониторинг хода достижения устойчивости и более эффективное представление отчетности о результатах. В связи с важностью программы работы по биоразнообразию сельского хозяйства существует возможность укрепления усилий по выявлению эффективных средств для более грамотного установления целей (в том числе в рамках соответствующих целевых задач Конвенции о биологическом разнообразии) и проведению мониторинга деятельности по их достижению с учетом более широкого спектра соображений и среди широкого круга субъектов деятельности. Партнеры уже обсуждают эту тему в связи с обновлением Стратегического плана Конвенции. Одним из основных соображений является выявление путей и средств, с помощью которых сельскохозяйственные круги могли бы

разрабатывать и устанавливать свои собственные целевые задачи в соответствующих областях, проводить мониторинг хода их реализации и представлять отчетность о результатах.

В. Аддис-абесские принципы и оперативные указания по устойчивому использованию биоразнообразия сельского хозяйства

13. ФАО и Всемирная ассоциация животноводства организовали совещание экспертов по вопросам устойчивого использования генетических ресурсов животных, проводившееся в Италии в июле 2006 года (<http://dad.fao.org/cgi-bin/getblob.cgi?sid=-1,297>). Основные цели совещания, на котором Аддис-абесские принципы были взяты в качестве отправного момента, состояли в следующем: определение устойчивого использования генетических ресурсов животных; выявление руководящих принципов; разработка структуры технических руководящих принципов устойчивого использования генетических ресурсов животных; и выявление пробелов, которые не могут быть устранены данной группой экспертов. В число социальных аспектов устойчивого использования генетических ресурсов животных, которые были рассмотрены на совещании, входили следующие: i) восприятие местными общинами ценности животных и воздействие такого восприятия на их использование; и ii) социальные и экономические последствия стратегий разведения животных и охраны природы.

14. Дальнейшая работа по применению Аддис-абесских принципов и оперативных указаний к биоразнообразию сельского хозяйства проводилась в рамках сотрудничества между Исполнительным секретарем, Баюверсити Интернэшнл и ФАО. В проекте информационного документа, в котором суммируются результаты проделанной работы, сделан вывод о том, что Аддис-абесские принципы и оперативные указания по устойчивому использованию биоразнообразия в общем применимы к устойчивому использованию биоразнообразия сельского хозяйства. Однако они большей частью изложены в довольно общих чертах. Для превращения Аддис-абесских принципов и оперативных указаний в полезные руководящие правила для повышения эффективности устойчивого использования биоразнообразия сельского хозяйства необходимо будет многое разъяснить или осуществить и распространить, чтобы урегулировать особую озабоченность, вызываемую в связи с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия сельского хозяйства, и в частности относительно генетических ресурсов растений и животных. Данная тема и устойчивое использование биоразнообразия сельского хозяйства в более общем смысле рассматриваются подробнее в связи с углубленным обзором устойчивого использования в одной из записок Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/14/7).

С. План совместной работы с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

15. Исполнительный секретарь в сотрудничестве с ФАО подготовил план совместной работы, приведенный в приложении I. Элементы плана совместной работы были приняты к сведению на 12-м совещании Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, проводившемся в Риме 19 – 23 октября 2009 года.

Д. Отклики Сторон и соответствующих международных и неправительственных организаций на уведомление 2008-130

16. Во исполнение решения IX/1 Конференции Сторон Исполнительный секретарь выпустил уведомление 2008-130 от 3 октября 2008 года, в котором Сторонам и соответствующим международным и неправительственным организациям предлагалось представить информацию о: i) передовых методах в области сохранения биоразнообразия сельского хозяйства на уровне фермерских хозяйств и in-situ (пункт 11 решения IX/1); накопленном практическом опыте

сохранения и устойчивого использования биоразнообразия сельского хозяйства для его использования при планировании адаптационных и смягчающих мер, связанных с биоразнообразием и изменением климата, и межсекторальном планировании в сельскохозяйственных областях (касательно пункта 27 решения IX/1); и соответствующей деятельности по снижению опасности сброса биогенных веществ, и особенно осаждения азота, для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия (пункт 40 решения IX/1).

17. В ответ на уведомление поступило четыре материала (от Австралии, Бельгии, Мексики и Чешской Республики), с которыми можно ознакомиться через механизм посредничества по адресу: <http://www.cbd.int/agro/responses.shtml>.

[In English only]

*Annex***JOINT WORK PLAN OF THE SECRETARIATS OF THE CONVENTION ON BIOLOGICAL DIVERSITY AND OF THE FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS AND ITS COMMISSION ON GENETIC RESOURCES FOR FOOD AND AGRICULTURE*****Enhancing synergies in the implementation of the programmes of work of the Convention and the multi-year programme of work of the Commission*****Phase 1: (2009-2011) Preparation for Post 2010 Cooperation****1. Introduction**

In 1997, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, hereinafter referred to as FAO, and the Secretariat of the Convention on Biological Diversity, hereinafter referred to as the CBD Secretariat, entered into a Memorandum of Cooperation, which provided a framework in which the two Secretariats advance biodiversity initiatives of mutual interest. In May 2005, a revised Memorandum of Cooperation was signed, to ensure continued effective working arrangements. The revised Memorandum recognizes that the Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture, hereinafter referred as the FAO Commission, is the international forum where Governments specifically address all components of biological diversity of relevance to food and agriculture. The revised Memorandum also contains, in article V, provision for development of joint programmes¹ of work aimed at specific objects of cooperation of mutual relevance.

FAO has supported the development and implementation of the Convention on Biological Diversity, since its entry into force. This has been done through, *inter alia*, the provision of technical and policy advice and analysis, documentation, the secondment of staff as well as technical assistance to countries. In addition, FAO's International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture, negotiated through the FAO Commission, is in harmony with the CBD. FAO is currently involved in the implementation of many thematic and cross-cutting programmes of work of the CBD including the coordination of the pollinators, soil biodiversity and biodiversity for food and nutrition initiatives.

The Conference of the Parties to the CBD and the FAO Commission have regularly recognized the importance of cooperation between FAO and the CBD and have called for development of mutually supportive activities. The FAO Commission, at its Eleventh Session, recommended “a joint work plan on biodiversity for food and agriculture between FAO and its Commission and the Secretariat of the Convention on Biological Diversity”,² and requested this recommendation be forwarded to the Conference of the Parties to the CBD. At the same Session, the Commission adopted major milestones and outputs to be addressed in its multi-year programme of work (MYPOW), over its next five sessions, and considered that it provided an excellent basis to prepare the joint work plan.

At its ninth meeting, the Conference of the Parties to the CBD, in response to the request from the FAO Commission, requested the Executive Secretary to work with FAO and the Secretariat of the Commission “to prepare a joint work plan on biodiversity for food and agriculture that would assist Parties in, *inter alia*, streamlining reporting requirements, and facilitating the dialogue at international, regional and national level between bodies dealing with environment and agriculture, while respecting each other's

¹ Although the Memorandum of Cooperation refers to joint programmes of work, this document will use the term joint work plan. Moreover the guidance provided by the FAO Commission and the Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity use this terminology

² CGRFA-11/07/REP, para. 80.

mandates and intergovernmental authority³. This joint work plan between the Secretariats of the CBD and of FAO and the FAO Commission will be annexed to the revised Memorandum of Cooperation.

2. Goal and rationale

This joint work plan is aimed at enhancing synergies in the implementation of the FAO Commission's multi-year programme of work and the CBD programmes of work including work on cross-cutting issues. In the current phase, the Secretariats have focused the joint work plan on areas where cooperation can be consolidated in the short-term, for the mutual benefit of both institutions. It should therefore be noted that the scope of cooperation between FAO and the CBD is much broader than the scope of this joint work plan. New areas of work could be included in the next phases of this joint work plan or through other joint plans.

At its tenth meeting, the Conference of the Parties to the CBD will consider the post 2010 Strategic Plan for the implementation of the CBD. The joint work plan provides an opportunity to enhance long-term collaboration between CBD, FAO and the FAO Commission.

3. Mechanisms of collaboration between the FAO and the CBD

Both the FAO Commission and the Conference of the Parties to the CBD have repeatedly stressed the need for enhanced cooperation. This section presents enhanced mechanisms of cooperation at different levels.

Between Secretariats:

The Secretariats will:

- (a) Hold consultations on preparations of relevant papers, for mutual benefit;
- (b) Regularly assess progress with and update the joint work plan, at least annually, through joint Secretariat meetings (both in person and by e-mail and teleconference);
- (c) Extend mutual invitations to relevant meetings and consult regarding dates of intergovernmental and other meetings, as appropriate; and
- (d) Submit joint notifications in areas of mutual interest, to streamline reporting.

Between intergovernmental bodies:

The Conference of the Parties to the CBD (and/or its subsidiary bodies) and the FAO Commission may consider decisions or recommendations of mutual interest amongst them. They can also exchange views and develop further guidance on cooperation. In addition to any formal decisions or recommendations of these officially convened forums, communication can be expedited and enhanced through, for example, the exchange of experts to discuss a specific issue, organizing meetings⁴ between representatives, of their various bodies inter-sessionally (e.g., the Bureaux or the Chairs thereof) or otherwise liaise regarding recommendations for the next phase of the joint work plan. Where appropriate, other relevant intergovernmental forums may be provided with information of relevance to them, including any relevant decisions of the Conference of the Parties to the CBD, recommendations of its subsidiary bodies or decisions or recommendations of the FAO Commission. Bone-fide representatives of such other forums, on a case-by-case basis and subject to identified needs, may also be invited to contribute to relevant processes under this joint work plan.

³ COPIX/1, para. 37.

⁴ Membership and TORs of reference to be developed.

In preparing meeting documents, the Secretariats of the CBD and the FAO Commission will suggest ways and means to enhance collaboration between the Conference of the Parties to the CBD and the FAO Commission, such as:

- (a) Inform one another of relevant decisions and provide updates on activities adopted by the intergovernmental bodies which are relevant to the joint work plan;
- (b) Invite Bureau members of the intergovernmental bodies to participate in relevant joint Secretariat meetings to facilitate cooperation; and
- (c) Organize “joint meeting(s)” to discuss specific matters of mutual interest.

Within national Governments: Fostering collaboration between agencies responsible for agriculture and environment working on biodiversity presents an essential mechanism for promotion of synergies and avoidance of unnecessary duplication at the national level. The FAO Commission and the Conference of the Parties to the CBD have both noted the importance of this collaboration. To facilitate such collaboration, FAO and the CBD Secretariats will encourage the respective relevant national focal points to interact with their respective counterparts at the national level.

- FAO and CBD Secretariats will provide information in order to enhance cooperation between their respective focal points and their counterparts in other agencies as appropriate. Such consultation may include communication regarding documents for intergovernmental meetings, and input into development of guidance under the respective intergovernmental bodies.

4. Areas of focus

The Secretariats have agreed to address **five major areas of focus**: (i) assessments of biodiversity relevant to food and agriculture; (ii) targets and indicators; (iii) best practices for the management of agricultural biodiversity; (iv) micro-organisms and invertebrates including the international initiatives on soil biodiversity and pollinators; and (v) climate change.

4.1 Assessments: cooperation toward the preparation of global assessments of the State of the World’s Biodiversity for Food and Agriculture

The multi-year programme of work of the FAO Commission foresees the preparation of a number of global assessments leading towards *The State of the World's Biodiversity for Food and Agriculture*, including in particular the current updating of (i) *The State of the World's Plant Genetic Resources* and work towards the future updating of (ii) *The State of the World's Animal Genetic Resources* as well as the preparation of (iii) *The State of the World's Forest Genetic Resources* and of (iv) *The State of the World's Aquatic Genetic Resources*. The Conference of the Parties to the CBD, at its ninth meeting, welcomed the progress and plans made by FAO in preparing these assessments and encouraged countries to provide information that would enable FAO to complete, as planned, the preparation or updating of these reports.

(1) The updating of *The State of the World’s Plant Genetic Resources for Food and Agriculture* and related processes

- CBD Secretariat will participate in the final peer-review of the update of *The State of the World’s Plant Genetic Resources for Food and Agriculture*; and
- FAO and CBD Secretariat will identify issues based on decisions of the Conference of the Parties to the CBD which are of relevance to the update of the Global Plan of Action for the Conservation and Sustainable Utilization of Plant Genetic Resources for Food and Agriculture, taking into account the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture and the work of its Governing Body and FAO will bring these issues to the attention of the Commission and the Governing Body of the International Treaty.

(2) The future updating of *The State of the World’s Animal Genetic Resources* and related processes

- In relevant forums and processes, the CBD Secretariat will incorporate consideration of the FAO monitoring mechanism on the status and trends of Animal Genetic Resources, including the Domestic Animal Diversity Information System (DAD-IS), and information from FAO on progress and experience with the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources.

(3) Preparation of *The State of the World's Forest Genetic Resources*

- CBD Secretariat will participate in the conceptualization and development of *The State of the World's Forest Genetic Resources*, including participating in relevant meetings;
- Both Secretariats will promote the exchange of information received from national sources in both forums and encourage mechanisms to streamline national reporting in the future; and
- Encourage the participation of the relevant national officers supporting the preparation of *The State of the World's Forest Genetic Resources* and the CBD focal points in regional workshops and meetings of mutual interest, including the FAO regional forestry commissions, to facilitate the implementation of the CBD programme of work on forest biological diversity and the preparation of *The State of the World's Forest Genetic Resources*.

(4) Preparation of *The State of the World's Aquatic Genetic Resources*

The CBD Secretariat will participate in the conceptualization and development of *The State of the World's Aquatic Genetic Resources* and the review undertaken of the information base for aquatic genetic resources, including participation in relevant meetings;

- CBD Secretariat will provide advice on expertise related to aquatic genetic resources and linkages between the preparation of *The State of the World's Aquatic Genetic Resources* and relevant processes being undertaken through the CBD programmes of work on inland water biological diversity and marine and coastal biological diversity; and
- The FAO will provide to the CBD Secretariat available information on this subject that might be a useful contribution to the latter two programmes of work, in particular their in-depth review.

4.2 Targets and Indicators

The CBD is currently revising the Global Strategy for Plant Conservation and the Strategic Plan of the CBD for the period beyond 2010. Both include targets and sub-targets for biodiversity and indicators to assess performance towards them. FAO is a major partner of the CBD and genetic resources for food and agriculture is an important area in this context. There is a need to streamline reporting and reduce its burden on their respective Members by facilitating synergy and coordination between the FAO Commission and the Conference of the Parties to the CBD regarding these matters.

- Both Secretariats will facilitate cooperation to enhance synergy and harmony between the FAO Commission and the Conference of the Parties to the CBD on relevant aspects of the revised CBD Strategic Plan, in particular the further development and/or refinement of biodiversity targets and indicators of relevance to both the CBD and the CGRFA in the post-2010 period; and
- Both Secretariats will promote and support the development and eventual use by countries of standardised indicators for global and regional monitoring and foster streamlined reporting.

4.3 Best practices for the on-farm and *in situ* management of agricultural biodiversity

At its ninth meeting, the Conference of the Parties to the CBD invited countries and relevant organizations to submit to the CBD Secretariat best practices concerning the issue of on-farm and *in-situ* conservation of agricultural biodiversity and requested the Executive Secretary, in consultation with the FAO, to collate and disseminate this information and make it available to its Subsidiary Body on Scientific, Technical and Technological Advice and the FAO Commission.

- FAO and the CBD Secretariat will jointly review contributions made by countries and explore the next steps for further work of the FAO Commission and Conference of the Parties to the CBD, if appropriate.

4.4 Micro-organisms and invertebrates including the international initiatives on soil biodiversity and pollinators

Both the Conference of the Parties to the CBD and the FAO Commission recognize the work carried out by FAO on soil biodiversity and pollinators and welcome the technical assistance provided to further the understanding of their role and importance as providers of ecosystem services. During this period FAO will be developing a number of tools and protocols and will regularly inform the Conference of the Parties to the CBD, its Secretariat and the FAO Commission on progress made. The workplan will aim to:

- Streamline information in both forums, in particular in relation to pollinators and soil biodiversity; and
- Raise awareness of the importance and value of pollinators and soil biodiversity in both forums

The Commission, the Conference of the Parties to the CBD and both Secretariats have recognised that micro-organisms and invertebrates beyond the domains of soil and pollinators are also important components of genetic resources for food and agriculture which are currently given insufficient attention. The workplan will aim to:

- Explore ways and means to improve the information availability for micro-organisms and invertebrates, other than soil biodiversity and pollinators, and share available information between them, with a view to the eventual provision of improved information to the FAO Commission and the Conference of the Parties to the CBD (including, if appropriate, its Subsidiary Body on Scientific, Technical and Technological Advice) and to their respective Members.

4.5 Climate Change and genetic resources for food and agriculture

The interface between climate change and biodiversity is an emerging issue at both the FAO Commission and Conference of the Parties to the CBD. Both Secretariats will collaborate to explore the links between climate change and genetic resources for food and agriculture in particular in the following areas:

- Impact of climate change on genetic resources for food and agriculture;
- Lessons learned about ways and means to conserve and use genetic diversity to build resilience and adaptation to climate change in food and agriculture systems;
- Integration of genetic diversity considerations into climate change adaptation and mitigation planning; and
- Integration of climate change consideration in sectorial and cross sectorial planning for genetic resources;

with a view to eventually providing improved information on these subjects to the Commission and the Conference of the Parties to the CBD (including, if appropriate, its Subsidiary Body on Scientific, Technical and Technological Advice) and to their respective Members.

5. Resource Mobilization

This joint work plan is subject to the availability of resources for its implementation.

Nothing in this joint work plan shall be binding on financial resources of either Secretariats unless mutually agreed in writing.

The CBD Secretariat and the FAO will regularly consult each other to determine the availability of resources required to implement the activities under this joint work plan and the most equitable way of meeting such expenditure, and, if resources are not available, the most appropriate ways to obtain them.

The FAO and CBD Secretariats may, preferably jointly or independently where necessary, seek in kind and financial resources from other organizations and agencies, including funding agencies, for implementation of activities under this joint work plan.

6. Duration and timeline

Phase 1 of this joint work plan concludes on 31 December 2011. Important milestones for this period are:

- CGRFA-12 (October 2009): Joint progress report presented. (FAO Secretariat will lead on this, draft available July 31 2009);

SBSTTA – 14 (May 2010): Joint report presented as requested by COP-9 together with recommendations by CGRFA-12. (FAO Secretariat to provide draft input by 31 October 2009, Secretariat of the CBD to incorporate the information into documents prepared for SBSTTA 14);

- COP-10 (October 2010): Guidance on progress made and future work; and
- CGRFA-13 (2011): Guidance on progress made, the outcomes of COP-10 and future work.

Consideration will be given to organizing, between COP-10 and CGRFA-13, a joint meeting with representatives of environment and agriculture to discuss phase II of this joint work plan, including mechanisms to improve streamlining of reporting and facilitation of sectoral dialogue.

7. Focal points for this joint work plan

Since this joint work plan is between the FAO and the Secretariat of the CBD it is agreed that the focal points for this joint work plan shall be designated from within respective Secretariat staff. This does not preclude the designation of additional focal points in, for example, the various bureaux of the relevant subsidiary bodies.

The focal points shall be:

For the CBD:

The Principal Officer, Scientific, Technical and Technological Matters; and

The Programme Officer in charge of the programme of work on agricultural biodiversity at the Secretariat.

For the FAO:

The Senior Officer, Crop Biodiversity, co-chair of the Interdepartmental working group on Biodiversity for food and agriculture; and

The Senior Liaison Officer of the FAO Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture.
